



FI Käyttöohje
smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. TURVALLISUUS	4
2. TOIMINTA	5
3. KÄYTTÖÖNOTTO	6
4. KÄYTTÖ	15
5. HUOLTO	16
6. SÄILYTYS	16
7. VIKOJEN KORJAUS	17
8. TEKNISET TIEDOT	18
9. HUOLTOPALVELU/TAKUU	19

Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Määräystenmukainen käyttö:

GARDENA smart Gateway on tarkoitettu smart system -tuotteiden automaattiseen ohjaukseen **GARDENA smart system -sovelluksella** yksityisissä koti- ja harrastuspuutarhoissa.

GARDENA smart Gatewayn asetukset suoritetaan **GARDENA smart system -sovelluksella**, jolla sitä myös ohjataan.

1. TURVALLISUUS

Tärkeää!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.



VAARA!

Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.



VAARA!

Sydämenpysähdys!

Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantu-

misiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.

Älä avaa tuotetta.

Käytä tuotetta ainoastaan mukana toimitettujen lisätarvikkeiden kanssa.

Suojaa kiinni kytkettyä verkkopistoketta kosteudelta.

Tuotetta voidaan käyttää 0 ... +40 °C lämpötilassa.

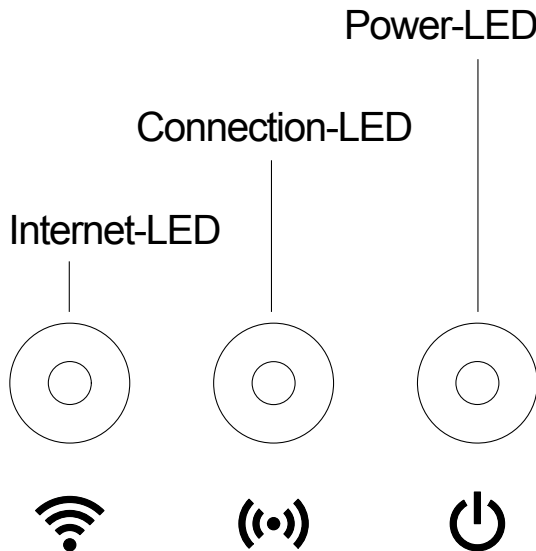
Älä käytä johtoja tuotteen liittämiseksi erillisiin tuotteisiin ulkona.

Lyhytradioantennit ja WLAN-antenni on asennettu tuotteeseen.

Virransyöttö LAN-johdon kautta ei ole mahdollista.

2. TOIMINTA

LED-näyttö:



Internet-LED:

Vihreä:

Keltainen:

Punainen:

Punainen vilkkuva:

Yhdistetty reitittimen ja palvelimen kanssa

Kokoonpano-tila – ei yhdistetty reitittimeen

Ei yhdistetty

Yhdistetty reitittimeen; ei yhdistetty palvelimen kanssa



Connection-LED:

Vihreä vilkkuva:

Keltainen vilkkuva:

Vastaanota tiedot

Lähetä tiedot



Power-LED:

Vihreä:

Vihreä vilkkuva:

Keltainen:

Keltainen vilkkuva:

Punainen:

Kytetty verkkoon

Boot-toiminto

1. Factory reset suoritetaan

2. Virhe (uudelleenkäynnistys välttämätön)

Ohjelmiston päivitys

Vakava virhe (uudelleenkäynnistys välttämätön)

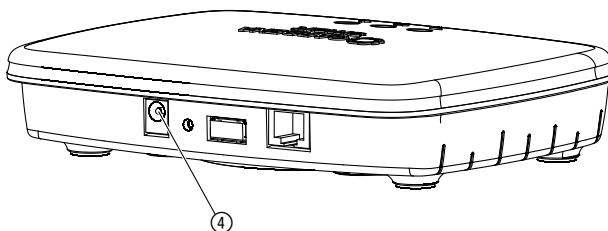
3. KÄYTTÖÖNOTTO

Toimituksen sisältö:

- smart Gateway
- Verkkopistoke
- LAN-johdo

smart Gatewayn laiteohjelmiston päivitys:

Gatewayn asennukseen vaaditaan internetyhteys. Jotta Gatewayn kaikkia toimintoja voidaan käyttää on laiteohjelmisto suositeltavaa päivittää.



1. Kytke pistokkeen verkkoliitäntä pistorasiaan.
2. Kytke pistokkeen verkkoliitäntä Gatewayn pistokeliitäntään ④.
3. Yhdistä Gateway mukana toimitetulla LAN-johdolla reitittimeen.
Gatewayn laiteohjelmisto päivitetään nyt. Tämä toimenpide voi kestää jopa 15 minuuttia (internetyhteydestä riippuen). Kun internet-LED ja power-LED palavat jatkuvasti vihreänä, Gatewayn päivitys onnistui. Gateway voidaan nyt yhdistää smart system App -sovellukseen. Voit tähän käyttää edelleen LAN johtoa tai yhdistää sen nyt WLAN-verkon kautta.

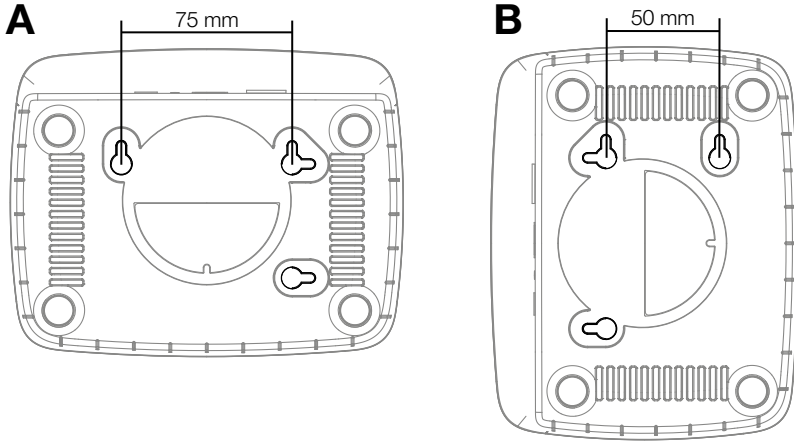
Nyt voit valita Gatewayn käyttöpaikan.

Gatewayn oikea käyttöpaikka:

- Gateway on suositeltavaa asentaa sisäpihan puoleisen ikkunan lähelle.
- Käytä tuotetta vain sisätiloissa.
- Älä käytä kellarissa, metallilevyjen tai moottoreiden lähellä.
- Langaton yhteys voi häiriintyä ulkoisten tekijöiden vaikutuksista, kuten esim. sähkömoottoreista tai viallisista sähkölaitteista.
- Langattoman yhteyden kantavuus voi olla rajoitettu rakennuksissa (esim. teräsbetoniseinien vuoksi) tai ulkona (esim. korkean ilmankosteuden vuoksi).
- Vältä kosteutta, pölyä, auringon- ja muiden lämmönlähteiden säteilyä.

Gatewayn asennus seinään (valinnainen):

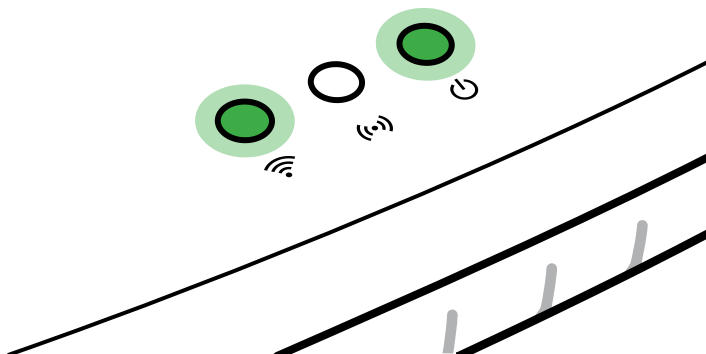
Molemmat ruuvit (ei sisälly toimitukseen) Gatewayn ripustamiseen on ruuvattava kiinni etäisyydelle **A** vaakasuoraan 75 mm/**B** pystysuoraan 50 mm ja ruuvien pään halkaisija saa olla korkeintaan 8 mm.



1. Ruuvaa ruuvit seinään etäisyydellä **A** 75 mm/**B** 50 mm.
2. Ripusta Gateway kiinni.

Käyttö LAN-johdon kanssa (suositeltava):

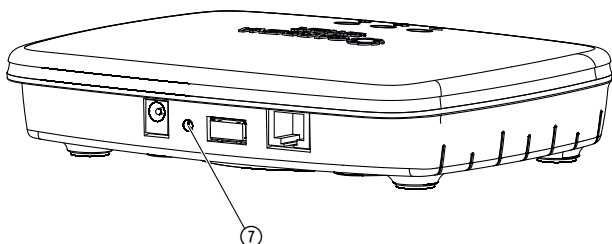
 **GARDENA**
smart



1. Lataa **GARDENA smart system -sovellus** Applen App Storesta tai Google Play Storesta.
2. Seuraa sovelluksen ohjeita.

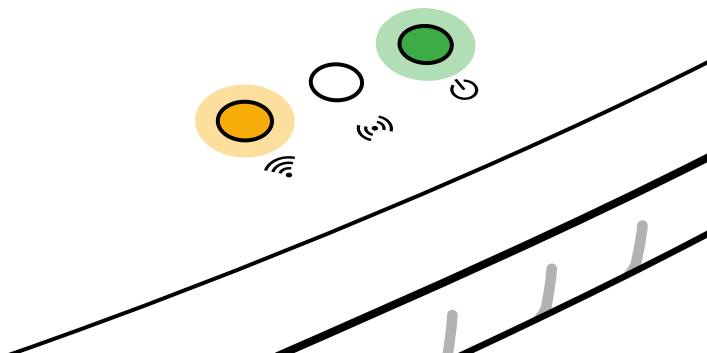
Yhdistäminen WLAN-verkoston:

LAN-johto täytyy irrottaa, jotta kokoonpanoverkko aktivoituu (keltainen Internet-LED palaa). Jos se palaa edelleen punaisena, paina lyhyesti reset-painiketta ⑦.



Kokoonpanoverkko on aktivoitu niin kauan kuin internet-LED palaa jatkuvasti keltaisena.

GARDENA
smart



Kokoonpanoverkko on aktiivinen 15 minuuttia. 15 minuutin jälkeen kokoonpanoverkko voidaan aktivoida jälleen lyhyellä reset-painikkeen ⑦ painalluksella.

WLAN-verkoston konfigurointi iOS-laitteella (iPhone, iPad):

1. Lataa **GARDENA smart system -sovellus** Applen App Storesta.
2. Seuraa sovelluksen ohjeita.

Apple HomeKit -koodi on Gatewayn alapuolessa

1. Odota, kunnes internet-LED palaa jatkuvasti keltaisena (kokoontanoverkko on aktivoitu).

Jos Internet-LED palaa punaisena, paina lyhyesti reset-painiketta aktivoiaksesi kokoontanoverkon.

Apple HomeKit -koodia ei ole Gatewayn alapuolessa

1. Avaa **GARDENA smart system -sovellus** ja seuraa sen ohjeita ensiasetuksissa.
-
2. Avaa **Apple Home -sovellus** (tämä on vakiona mobiilissa iOS-laitteessasi).

Siirry sen jälkeen **GARDENA smart system -sovelluksessa** kohtaan:
Puutarhani → *Yhdistä laite*
→ *Integroinnit/Apple HomeKit*.

Näkyviin tulee nyt Apple-Home-Kit-Setup-koodi.
-
3. Valitse *"Yhdistä laite"*.

Kirjoita tämä koodi muistiin (**tiedoksi**: koodi pysyy aina samana ja se kuuluu kiinteästi Gateway-yhdyskäytävääsi).

Apple HomeKit -koodi on Gatewayn alapuolessa

4. Skannaa HomeKit-etiketti **Gatewayn alapuoletta.**

Apple HomeKit -koodia ei ole Gatewayn alapuolessa

Odota, kunnes internet-LED palaa jatkuvasti keltaisena (kokoonpanoverkko on aktivoitu).

Jos Internet-LED palaa punaisena, paina lyhyesti reset-painiketta aktivoiaksesi kokoonpanoverkon.

5. Odota, kunnes Internet-LED ja Power-LED palavat keskeytyksettä vihreänä.

Avaa **Apple Home -sovellus** (tämä on vakiona iOS- mobiililaitteessasi) ja seuraa sen ohjeita:

- *Lisää laite*
- *Koodi puuttuu tai sitä ei voi skannata*
- *Syötä manuaalinen koodi*

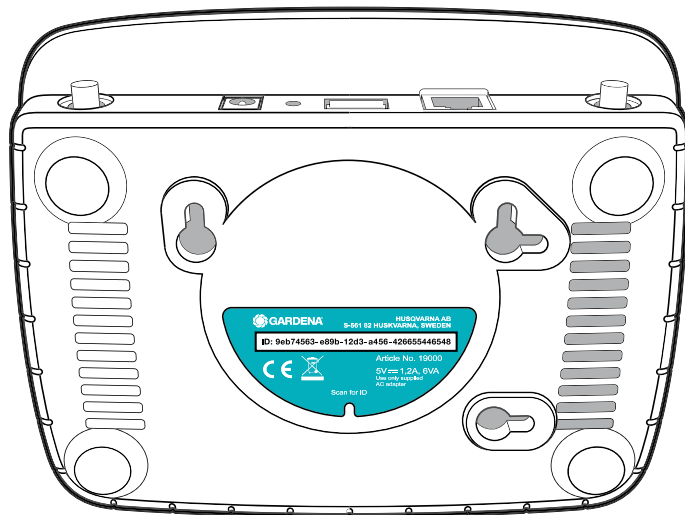
6. Nyt Gateway voidaan yhdistää **GARDENA smart system -sovellukseen.**

Odota, kunnes Internet-LED ja Power-LED palavat keskeytyksettä vihreänä.

WLAN-verkon asetusten säätäminen Android-laitteen kanssa tai verkkosovelluksen kautta (<https://smart.gardena.com>):

Odota, kunnes internet-LED palaa jatkuvasti keltaisena (kokoonpanoverkko on aktivoitu).

Yhteyden yhdistämiseksi WLAN-verkon kanssa, tarvitset Gatewayn tunnuksen. Gatewayn tunnus on luettavissa Gatewayn alapuolella olevasta tarrasta. Lisäksi tarvitset WLAN-verkostosi salasanan.



1. Luo yhteys GARDENA-kokoonpanoverkon kanssa. Tätä varten siirry älypuhelimessasi, taulu- tai pöytätietokoneessasi WLAN-asetuksiin. *Gatewayn tulisi näkyä tässä käytettävissä olevana WLAN-verkkona.* Verkoston nimi alkaa nimellä "GARDENA_config.xxxx"
2. Muodosta yhteys tähän verkkoon.
3. Avaa URL:

<http://10.0.0.1>

käyttämässäsi internetselaimessa. Huomioi, että selaimesi evästeet ja JavaScript on oltava aktivoituna, koska muuten sivua ei voi näyttää. Internet Explorer ei tue yhteyttä Gatewayhin. Käytä jotakin toista selainta, esim. Safari/Google Chrome.)

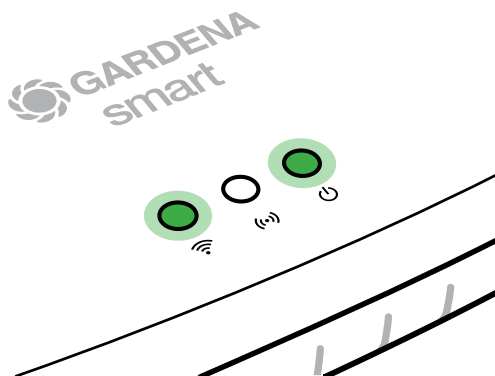
Olet nyt Gatewayn käyttöliittymässä.

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:

9eb74563

4. Kirjaudu sisään Gatewayn tunnuksen kahdeksaa ensimmäistä merkkiä salasanana käyttäen (katso kuva). **Gatewayn tunnus on Gatewayn alapuolella.**
5. Valitse kohdasta **WLAN-verkko** oma WLAN-verkkosi, jonka kautta haluat yhdistää Gatewayn internetiin.
6. Syötä oman WLAN-verkkosi salasana ja vahvista asetuksesi.
7. Odota, kunnes Internet-LED ja Power-LED palavat keskeytyksettä vihreänä. *Nyt Gateway voidaan yhdistää GARDENA smart system -sovellukseen.*



Huomio: Koska GARDENA kokoonpanoverkolla ei ole omaa internet-yhteyttä, on mahdollista, että älypuhelimesi/tablettisi/tietokoneesi poistuu automaattisesti GARDENA-kokoonpanoverkosta tai näyttää virheilmoituksen. Tässä tapauksessa sinun on hyväksyttävä älypuhelimesi/tablettisi/tietokoneesi asetuksissa, että yhteys säilytetään myös ilman internet-yhteyttä.

4. KÄYTTÖ

Käyttö GARDENA smart system -sovelluksella:

GARDENA smart system -sovelluksella ohjaat GARDENA smart system -tuotteita mistä tahansa milloin tahansa. Maksuton **GARDENA smart system -sovellus** voidaan ladata Applen App Storen tai Google Play Storen kautta.

Kaikkien GARDENA smart -tuotteiden liittäminen tapahtuu sovelluksella. Noudata sovelluksessa annettavia ohjeita.

Tehdasasetusten palauttaminen:

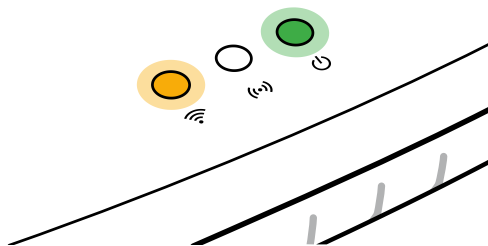


Smart Gateway palautetaan tehdasasetuksiin (ei poisteta olemassa olevasta GARDENA smart system -tilistä).

Reset-toimintoa voidaan käyttää, jos esim. haluat yhdistää Gatewaysi uuteen WLAN-verkostoon.

1. Irrota Gateway verkkovirrasta.
2. Pidä reset-painiketta ⑦ painettuna yhdistäessäsi Gatewayn jälleen verkkovirtaan, kunnes Power-LED palaa keltaisena.
3. Päästä reset-painikkeesta ⑦ ja aloita käyttöönotto (katso 3. KÄYTTÖÖNOTTO).
4. Odota, kunnes Power-LED palaa vihreänä.
Tämä toimenpide voi kestää jopa 15 minuuttia.

GARDENA
smart



5. HUOLTO

Gatewayn puhdistus:

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

→ Puhdista Gateway kostealla liinalla (älä käytä liuottimia).

6. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

→ Älä säilytä tuotetta ulkona, jos sitä ei käytetä.

Hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

7. VIKOJEN KORJAUS

Ongelma:

Internet-LED vilkkuu punaisena.

Mahdollinen syy:

Gateway ei saavuta vaadittavia portteja.

Korjaus:

Gatewaystä lähtevien yhteyksien on saavutettava seuraavat portit internetissä ja/tai reitittimessäsi. (Yleensä ei vaadita konfigurointimuutosta, tämä luettelo on tarkoitettu viitteeksi kokeneimmille käyttäjille.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

8. TEKNISET TIEDOT

	Yksikkö	Arvo
Käyttölämpötila (sisällä)	°C	0 ... +40
Sisäinen SRD (lyhytradioantenni)		
Taajuusalue	MHz	863 – 870
Maksimi lähetysteho	mW	25
Vapaan kentän taajuusalue	m (noin)	100
WLAN		
Taajuusalue	MHz	2400 – 2483,5
Maksimi lähetysteho	mW	100
Tuetut standardit		IEEE 802.11b/g/n
Ethernet		
Port		1 LAN port via RJ45 socket
Tietoyhteys		Standard Ethernet 10/100 Base-T
Verkkopistoke		
Verkkojännite	V (AC)	100 – 240
Verkkotaajuus	Hz	50 – 60
Maks. lähtöjännite	V (DC)	5
Nimellislähtöteho	A	1
Gateway-yksikön ottoteho	V (DC) / A	5 / 1
Mitat (L x K x S)	mm	57 x 128 x 58
Paino	g	120

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus:

GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi (tuotenro 19000/19005) vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta osoitteesta internetissä:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmoitus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lamputissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu **ei** vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvausten kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

Tuotevastuu:

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

Open Source Software:

Tämä laite sisältää Open Source -ohjelmiston. GARDENA tarjoutuu toimittamaan pyynnöstä täydellisen vastaavan lähdekoodin kopion tässä tuotteessa käytetyille tekijänoikeussuojatulle Open Source -ohjelmopakettille, jos toimitukselle vaaditaan kyseisiä lisenssejä. Tämä tarjous on voimassa kolme vuotta tämän tuotteen ostosta, jos nämä tiedot on mainittu. Lähdekoodin saamiseksi kirjoita englanniksi, saksaksi tai ranskaksi osoitteeseen:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

